



夏威夷州

Office of Language Access (语言服务权益办公室)

投诉人须知

英语能力有限的人士有权享用政府机构及其他由州或联邦资助的办公室提供的服务、计划及活动。任何被这些机构或办公室拒绝语言援助服务的英语能力有限的人士都可以向语言服务权益办公室投诉。

投诉。如需投诉，您或您的授权代表可使用以下网址上的可填写投诉表或下载表格：

<https://health.hawaii.gov/ola/files/2020/08/CHN-S-Complaint-Form.pdf>

如需要纸质表格，或需要帮助填写表格，请致电语言服务权益办公室，电话：(808) 586-8730，临岛电话：1 (866) 365-5955，或者发送电子邮件至 doh.ola@doh.hawaii.gov

如果您需要语言帮助，语言服务权益办公室会为您免费提供口译。

表格所需信息：

- 投诉人的姓名，联系信息及签名
- 问题发生的日期
- 发生问题的机构名称
- 发生问题时所涉人员的名字
- 问题的详细情形

投诉时间。您应在问题发生后尽快或在合理的时间内向语言服务权益办公室投诉。

投诉地点。将填写完整及签名的表格通过邮寄、电子邮件或面交至：**Office of**

Language Access
1250 Punchbowl Street, Room 201
Honolulu, Hawaii 96813
电子邮件：doh.ola@doh.hawaii.gov

调查。语言服务权益办公室的代表会审阅并调查您的投诉，并同您及本机构共同通过开会、调解、调和或说服等非正式方式来解决您的问题。

披露信息同意书。为了帮助语言服务权益办公室调查您的投诉，您可能需要填写并签署一份披露信息同意书表格，以下网址有可填写版表格或在以下地址下载表格：

<https://health.hawaii.gov/ola/files/2020/08/CHN-S-Consent-to-Release.pdf>

通知。语言服务权益办公室收到投诉后会通知您，并会告知您调查结果以及为解决问题所采取的行动。

撤回投诉。您可随时撤回您的投诉，您只需提交一份投诉撤回表格，可填写版表格在以下网址，您也可以在以下网址下载表格：

<https://health.hawaii.gov/ola/files/2020/08/CHN-S-Withdrawal-Complaint.pdf>

代理权。您有权选择律师或其他您选中的个人代表您。然而，根据夏威夷语言权益服务法(HRS 321C)，您不能起诉语言服务权益办公室。语言权益服务办公室会尝试通过开会、调解、调和、说服或其他非正式方式来解决您的投诉。

歧视投诉。虽然您不能起诉语言服务权益办公室，但您可以使用以下地址向政府机构提交歧视投诉。

夏威夷州

Office of the Ombudsman (监察员办公室)

465 S. King Street, 4th Floor
Honolulu, HI 96813
电话: (808) 587-0770 (Voice)
传真: (808) 587-0773
TTY: (808) 587-0774
电子邮件: complaints@ombudsman.hawaii.gov

Hawaii Civil Rights Commission (夏威夷民权委员会)

830 Punchbowl Street, Room 411
Honolulu, HI 96813
电话: (808) 586-8636 (语音/TTD)
传真: (808) 586-8655
电子邮件: dhir.hcrc.infor@hawaii.gov

联邦

U.S. Department of Justice (司法部)

Civil Rights Division
Federal Coordination and Compliance Section - NWB
950 Pennsylvania Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20530
电话: (888) 848-5306 - 英语及西班牙语 (Ingles y Español)
(202) 307-2222 (语音)
(202) 307-2678 (TDD)